



COUVERTURES CHAUFFANTES ET DRAPS JETABLES

MODE D'EMPLOI

INTRODUCTION

Les couvertures chauffantes HotDog et les draps jetables optionnels font partie du système de réchauffement du patient. Ces instructions s'appliquent aux références suivantes :

Description du produit	Numéro de référence	Qté/colis	
Couverture chauffante, universelle		B500	1
Couverture chauffante, bas du corps	B103	B503	1
Couverture chauffante, corps entier	B104	B504	1
Couverture chauffante, multiposition	B105	B505	1
Couverture chauffante, torse	B110	B510	1
Drap jetable	S104		1

Les câbles de la couverture chauffante HotDog sont fournis séparément.

INDICATIONS D'UTILISATION

Le système de réchauffement du patient HotDog est conçu pour prévenir ou traiter l'hypothermie et apporter de la chaleur aux patients. Le système de réchauffement du patient HotDog doit être utilisé dans les cas où les patients sont susceptibles de ne pas pouvoir conserver un état de normothermie. Le système de réchauffement du patient HotDog est principalement conçu pour être utilisé dans les hôpitaux et les centres chirurgicaux, y compris mais sans s'y limiter, dans les salles d'opération, de réveil et d'urgences ou les services médicaux/chirurgicaux.

CONTRE-INDICATIONS

- NE PAS réchauffer les tissus ischémiques ou non perfusés ; des lésions thermiques sont susceptibles d'en résulter. Par exemple, le clampage distal tissulaire ou le clampage de la crosse aortique, ou lorsque des médicaments vasoconstricteurs conduisent à une vasoconstriction sévère et prolongée.
- NE PAS réchauffer les patients qui reçoivent un traitement médicamenteux transdermique ; une délivrance accrue de médicament est susceptible de se produire.

AVERTISSEMENTS

- DANGER D'EXPLOSION – NE PAS utiliser l'unité de contrôle ou les couvertures chauffantes HotDog en présence d'anesthésiques inflammables ou dans un environnement fortement enrichi en oxygène comme un caisson hyperbare, une tente à oxygène, etc.
- NE PAS placer les couvertures chauffantes sous le patient.
- Examiner les couvertures chauffantes avant l'emploi pour s'assurer qu'elles ne présentent aucun signe de dommage ou d'usure excessive comme des coupures, des perforations ou des branchements défectueux. Si des signes d'usure sont évidents, ne pas utiliser la couverture chauffante jusqu'à ce qu'elle ait été inspectée par le personnel technique.
- NE PAS poursuivre l'utilisation du système de réchauffement du patient HotDog si le signal de dépassement de la température et/ou l'alarme continuent à se manifester après réinitialisation.
- NE PAS placer les couvertures chauffantes sous les sangles qui servent à maintenir le patient sur la table d'opération.
- Les couvertures chauffantes et les draps jetables HotDog ne sont pas stériles. Le cas échéant, prendre toutes les précautions nécessaires pour protéger le champ stérile.

PRÉCAUTIONS

En vertu des lois fédérales (États-Unis), ce dispositif ne peut être vendu ou prescrit que par un professionnel de la santé agréé.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- À utiliser en présence d'un médecin.
- Surveiller les signes vitaux du patient régulièrement pendant le réchauffement conformément au protocole de l'établissement. En cas d'instabilité des signes vitaux, prévenir le médecin.
- Prendre des précautions en cas d'utilisation de méthodes de réchauffement multiples.
- Le risque d'irritation cutanée provoqué par l'application de solutions préopératoires sur la peau du patient en contact avec l'équipement peut augmenter avec la chaleur ; s'assurer que le mode d'emploi de la solution est respecté.
- Prendre toutes les précautions nécessaires pour placer le patient en contact avec la sonde marquée sur la couverture chauffante.
- NE PAS froisser ni plier la couverture chauffante lors de l'utilisation, une accumulation de chaleur étant susceptible de se produire au niveau de la zone concernée.
- Toujours placer une protection entre le patient et la couverture chauffante, comme un drap jetable HotDog ou un léger drap de lit.
- Attention à la position de la couverture chauffante pendant une radiographie : l'étiquette blanche et le câblage interne situés principalement le long des rebords de la couverture sont susceptibles d'apparaître sur les images.

MODE D'EMPLOI

Respecter les BONNES pratiques afin d'obtenir des résultats optimaux comme indiqué sur l'affiche MT302 Meilleurs résultats (téléchargeable sur le site hotdogwarming.com).

1. Vérifier que la surface de la couverture chauffante n'est pas endommagée (ex : coupures, perforations, branchements défectueux). Ne pas utiliser la couverture chauffante si elle est endommagée.
2. Placer une protection adaptée au-dessus du patient, comme un drap jetable HotDog ou un léger drap de lit. Respecter les instructions sur l'étiquette du drap jetable HotDog pour garantir son bon positionnement.
3. Placer la couverture chauffante au-dessus du drap de protection, en s'assurant que la partie chauffante de la couverture chauffante (**côté noir**) fait face au patient. Sur les couvertures qui ne sont pas intégralement chauffées, les zones chauffantes sont indiquées par le symbole « zone de chauffage ». (Consulter la section « Définition des symboles ».)

Avertissement : NE PAS placer la couverture chauffante sous le patient et NE PAS rouler ni plier les couvertures lors de l'utilisation.

4. S'assurer que le capteur de température de la couverture chauffante (indiqué par une marque blanche) est en contact direct avec le patient.
5. Positionner et sécuriser la couverture chauffante en respectant les instructions ci-après pour le modèle de couverture concerné.

Modèle de couverture	Positionnement de la couverture/Instructions de sécurisation
Bas du corps	<ul style="list-style-type: none"> • Sécuriser la couverture chauffante si possible en bordant le patient avec les pans non chauffés de la couverture et les draps.
Corps entier	
Universelle	<ul style="list-style-type: none"> • Sécuriser la couverture chauffante au patient à l'aide du bord formable.

	<ul style="list-style-type: none"> • Connecter les couvertures ensemble à l'aide du bouton et du connecteur en boucle situés sur les côtés de la couverture.
Multiposition	<ul style="list-style-type: none"> • Sécuriser la couverture chauffante grâce aux bandes repositionnables multipositions incluses (bandes Velcro ou adhésives). • Attacher les pans de couverture ensemble à l'aide du bouton et de la boucle, situés sur la face intérieure des pans de couverture. Passer le bouton dans la boucle pour sécuriser les deux parties.
Torse	<ul style="list-style-type: none"> • Positionner la couverture chauffante sur le patient pour qu'elle soit en contact avec la poitrine, les bras et les épaules du patient. • Glisser les pans non chauffés isolés sous le cou et les épaules du patient.

6. Insérer une extrémité du câble électrique dans le port approprié de l'unité de contrôle HotDog.

Modèle d'unité de contrôle	Port
WC0X	A
WC5X	A ou B
WC71	A
WC77	A, B, C ou D

7. Insérer l'autre extrémité du câble dans le connecteur électrique de la couverture chauffante.
8. Mettre l'unité de contrôle HotDog sous tension et régler la température pour commencer le réchauffement. Le temps pour atteindre la température de consigne à partir de 23 °C +/-2 °C ne dépasse pas 10 minutes. Si la couverture chauffante n'a pas atteint la température sélectionnée au bout de 10 minutes, une alarme retentira. (Se reporter au manuel d'instructions de l'unité de contrôle HotDog.)
9. Si la couverture chauffante est branchée et que l'alarme de l'unité de contrôle HotDog retentit, ne pas utiliser la couverture chauffante, tant que le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu. (Se reporter à la section « Alarmes ».)
10. Nettoyer la couverture chauffante et jeter le drap jetable après chaque utilisation, si besoin est. (Consulter la section « Entretien et maintenance » ci-dessous.)

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- NE PAS utiliser la couverture chauffante après la date d'expiration.
- NE PAS lessiver ni stériliser la couverture chauffante au risque de l'endommager.
- NE PAS immerger la couverture chauffante.
- NE PAS utiliser de désinfectants puissants (ex. : glutéraldéhyde, acide peracétique ou de solutions à base de peroxyde d'hydrogène) pour nettoyer la couverture chauffante.
- NE PAS vaporiser de solutions nettoyantes dans le connecteur électrique.
- NE PAS utiliser de méthodes de nettoyage ou de désinfection autres que celles qui sont recommandées dans le Mode d'emploi sans vérifier au préalable auprès d'un technicien d'entretien que les méthodes proposées ne risquent pas d'endommager l'appareil.
- NE PAS utiliser la couverture chauffante si elle montre des signes de détérioration ou d'usure tels que des coupures, des perforations ou des branchements défectueux. Le cas échéant, le personnel technique doit l'examiner et contrôler l'absence de dispersion électrique, ainsi que sa résistance pour vérifier qu'il peut être utilisée en toute sécurité.
- NE PAS démonter la couverture chauffante ; le produit ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Si une réparation s'avère nécessaire, appeler un représentant agréé du service après-vente.

Stockage

Entreposer la couverture chauffante dans un endroit sec et de manière à éviter que le produit ne soit coupé ou écrasé. Les couvertures peuvent être pliées pour le stockage ou pendues à des crochets en utilisant les perforations prévues à cet effet sur le bord de la couverture.

Nettoyage—Général

Nettoyer la couverture chauffante après chaque patient et chaque fois que cela s'avère nécessaire. Respecter les protocoles des dispositifs médicaux non stériles et non critiques susceptibles d'entrer en contact avec la peau intacte. Exemples de dispositifs similaires : brassards à tension, surfaces de table d'examen, protections de table opératoire et supports chirurgicaux.

En règle générale, les désinfectants à base d'alcool sont les plus faciles à utiliser car ils agissent rapidement et peuvent être vaporisés ou appliqués directement sur la couverture. Les autres produits nettoyants compatibles avec les surfaces extérieures de la couverture sont l'hypochlorite de sodium (eau de Javel diluée), les détergents germicides phénoliques et les détergents à base d'ammonium quaternaire. Les nettoyants contenant de l'iode peuvent causer la décoloration de la surface du matériel et ne sont donc PAS recommandés pour un nettoyage régulier. Les solutions à base de peroxyde d'hydrogène ne sont PAS recommandées car leurs vapeurs endommagent les chauffages à base de tissus conducteurs. Sécher complètement avant emploi.

Précaution : NE PAS placer la couverture chauffante dans un autoclave, un stérilisateur, un laveur-désinfecteur automatique ou tout autre système à température élevée, au risque d'endommager le produit.

Étapes de nettoyage et désinfection


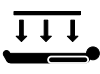





















Les étapes de nettoyage ci-dessous sont des recommandations générales et n'ont pas vocation à remplacer les protocoles hospitaliers spécifiques.

1. NE PAS faire couler de liquide de nettoyage dans le connecteur électrique.
2. Si des salissures sont visibles, les éliminer avant d'appliquer un désinfectant. Frotter les parties sales avec du détergent, à l'aide d'une brosse douce ou d'une éponge pour éliminer la matière organique. Rincer la surface de la couverture en utilisant un tissu humide. Ne pas immerger la couverture.
3. Vaporiser un désinfectant léger ou intermédiaire sur toute la couverture et essuyer. Suivre le mode d'emploi du fabricant du désinfectant pour garantir une désinfection adéquate.
4. Sécher complètement avant emploi.

ALARMES

Toutes les conditions d'alarme sont classées en tant qu'alarmes techniques de priorité moyenne. Si une alarme se déclenche, débrancher le dispositif pour réinitialiser le contrôleur. Si les voyants d'alarme s'allument après qu'une réinitialisation a été effectuée, cesser l'utilisation et confier le système au service de technologie biomédicale. Consulter le mode d'emploi du contrôleur afin d'obtenir des informations spécifiques concernant les codes d'erreur affichés.

DÉFINITION DES SYMBOLES

	Ne pas placer sous le patient		Ce côté vers le bas		Ce côté vers le haut
	Attention, consulter les documents joints.		Zone de chauffage		Pièce appliquée sur le patient BF conformément à la norme CEI60601-1.
	Numéro de série		Numéro de référence		Numéro de lot
	Date de fabrication		Utiliser uniquement avec l'unité de contrôle du système de réchauffement du patient HotDog.		Stocker conformément aux instructions d'utilisation.
	Capteur de température		Conserver au sec		Conforme à la Directive européenne relative aux dispositifs médicaux 93/42/CEE.
	Plage d'humidité pour le transport et le stockage		Plage de température pour le transport et le stockage		Retourner au représentant agréé
	Sans latex naturel		Non stérile		Protéger des objets pointus. Arrêter d'utiliser le produit s'il est coupé ou endommagé.
	Ne pas utiliser après AAAA-MM-JJ		Fabricant		
IPX2	Protégée contre les gouttes d'eau lorsqu'elle est inclinée à un angle allant jusqu'à 15° ; l'eau s'égouttant verticalement n'aura aucun effet nuisible lorsque l'armoire est inclinée à un angle allant jusqu'à 15° par rapport à sa position normale. (Le contrôleur)				

Fabriqué par :

Augustine Temperature Management
 6581 City West Parkway
 Eden Prairie, MN 55344
 États-Unis
 Tél. (952) 465-3500
 Fax (952) 465-3501
www.hotdogwarming.com

Représentant UE agréé:



EMERGO EUROPE
 Prinsessegracht 20
 2514 AP The Hague
 The Netherlands

Tél. (31) (0) 70 345-8570
 Fax (31) (0) 70 346-7299

HotDog est une marque commerciale d'Augustine Temperature Management, déposée auprès de l'Office américain des brevets et des marques (USPTO). Brevets en instance.